

CHAPTER V

CLOSURE

A. Conclusion

1. The Number of Loss and Gain found in Fast Translation Found in Fast Translation works is as the following:

- a. Non- Fiction translation text translated in English to Indonesia

In this translation text, a total number of words are 179 words with the pattern of Word Loss is 6 times (3%), Word Gain 6 times (3%), and Phrase Gain is 3 times (1%). There is no Phrase Loss and Sentence Loss in this translation.

- b. Non- Fiction translation text translated in Indonesia to English

In this translation text, a total number of words is 84 words with the pattern of Word Loss is 2 times (2%), Phrase Loss is 1 time (1%), and Word Gain in 2 times (2%). There is no Sentence Loss, Word Gain, and Sentence Loss in this translation.

- c. Fiction translation text translated in English to Indonesia

In this translation text, a total number of words is 50 words with the pattern of Sentence Loss is 1 times, Word Gain 3 times, Phrase Gain is 2 times, and Sentence Gain is 1 times. There is no Word Loss and Phrase Loss in this translation.

- d. Fiction translation text translated in Indonesia to English

In this translation, a total number of words is 71 words with the pattern of Word Gain 12 times, Phrase Gain 1 time, and Sentence Gain 1 times.

2. The factors that influence the translator to translate the text are the problem in mastering the SL and also TL, the problem in the different social culture background of the writer and the translators, the problem of the differences of mind's interprets, the problem in background of knowledge or study of the translators that had to have.

B. Suggestions

In this stage the researcher will give some suggestions:

1. For other translators especially fast translation, there are many techniques that you can apply in the process of translating and pay attentio to the context of the material that will be translated then you can use which the appropriate technique in translating a text in specific material.
2. For the next researcher, it is suggested to conduct this research in other subject like in translating law text or in subtitle movie it will be more interesting. Hopefully this research can be reference and completed by other researcher.